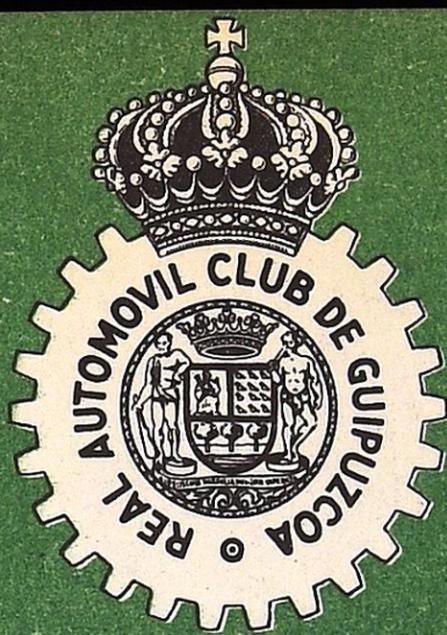


R.A.



C.G.

BOLETIN OFICIAL

DE INFORMACION





La Familia

GURYS

Especialidad:

Crema cutanea

GVRYS

Unicos fabricantes:

Lizariturry y Rezola S. A
San Sebastian



*Rapidez, regularidad y garantía
en el transporte*



IRUN
M. de Guadalupe, 21
Teléf. 511

SAN SEBASTIAN
Urdaneta, 4
Teléf. 16560

MADRID
Tomás Bretón, 12
Teléf. 279353

Ramón Yruretagoyena

Gustavo Massé y C.^a S. en C.

MOTORES MASSÉ DIESEL

Fabricación de recambios :: Reparación de vehículos

Repuestos y accesorios para autos y camiones

TALLERES MECANICOS :: GARAGES

Especialidad en repuestos y reparaciones de motores Diesel

Representantes exclusivos para España

de los TRACTORES DIESEL "MULTITRAC" y "GARDRAT"

para la agricultura y remolques

Concesionarios de "AUSTIN" para Guipúzcoa
(existencia de repuestos)

Engrase a presión. :: Servicio especial de verificación de direcciones

SERVICIO DE REMOLQUE

Teléfonos 11317 - 15245 - 17657

Telegramas: "GUMASS"

Calles: TERCIO SAN MIGUEL y JOSE MARIA SOROA

SAN SEBASTIAN



BOLETIN OFICIAL

DEL

Real Automóvil Club de Guipúzcoa

CONTENIDO

	<u>Págs.</u>
Turismo Internacional	5
Información del Club	9
El "II Rallye Gran Canaria"	13
Excursiones desde San Sebastián	15
Un repórter gráfico construye el coche de sus sueños.....	17
Cómo será el coche del año 2.005.....	19
El coche popular inglés.....	22
El "Mercedes" de Goering.....	"
Una autopista de Nueva York a Buffalo..	23
Las "palabras cruzadas" se debieron a un accidente de automóvil..	27
Lo que la industria del automóvil debe a Europa	28
Menestra	31
Humorismo	32

VERNO (Alava) - Pastoreando en el rastrojo

(Medalla, Premio de Honor)

(Foto, Marqués de Santa María del Villar)

SAN SEBASTIAN

Oficinas: Bajos del Teatro Victoria Eugenia. - Teléfono 11529

GARAGE y TALLERES

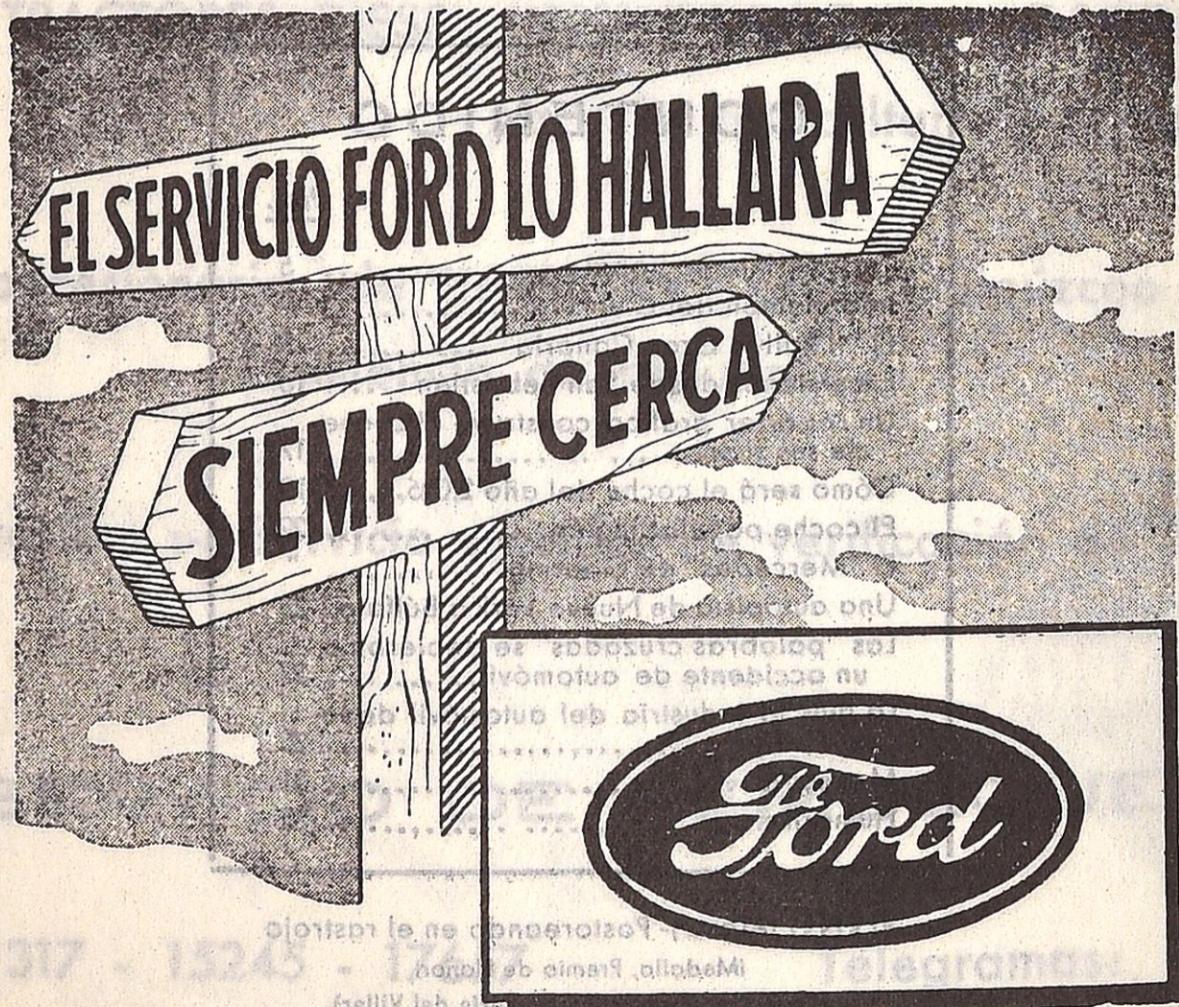
Peña y Goñi, 12-14



Teléfono 12-1-52

Servicio permanente de CAMION-GRÚA

Piezas legítimas **Ford**



Concesionario oficial para Guipúzcoa:

Miracruz, 5

SAN SEBASTIAN

Ronda, 2



SE DISTRIBUYE GRATUITAMENTE A LOS SOCIOS DEL R. A. C. DE GUIPUZCOA

Turismo internacional

Atracciones, progresos e innovaciones de todo el mundo

El Carnaval, el esquí, los festivales artísticos, las ferias comerciales, el sol en el sur y la nieve en el norte son otras tantas razones para que el mundo turista internacional ignore el reposo...

El guía Raimundo Lambert, el "pionero" del Everest, se prepara a partir en Nepal para una expedición de estudio en la región de Langtang-Himal. Le acompañará el célebre canónigo Détry, del monasterio del Gran San Bernardo.

En Suiza, los 1.200 hoteles de 110 estaciones de deportes de invierno se están vaciando en estos momentos, después de haber estado repletos de turistas. En invierno, parece indispensable aparentar estar iniciado en los misterios del "slalom". Y un tobillo prosaicamente dislocado en la escalera de nuestra casa suele ser presentado con preferencia como una simple consecuencia de unas adorables vacaciones pasadas practicando los clásicos deportes invernales...

Hasta los parisienses, para no privarse de las ventajas de las grandes poblaciones, y en cualquier época del año, han encontrado una solución inesperada: instalar una "montaña" en París.

En efecto: en los primeros días de mayo, quedará habilitada en la Port Maillot, una verdadera pista de esquí que permitirá a 30 campeones noruegos ser admirados en la exhibición de su extraordinario virtuosismo.

El sistema de "consolarse" para los que no quieren o no pueden viajar constantemente también ha encontrado un respiro en una iniciativa nipona. El Japón exporta, en efecto, para beneficio de los que se quedan en su casa, una exposición de Arte Japonés. Sin embargo, si el precio elevado de un viaje a un país lejano es, a menudo, un obstáculo para los desplazamientos, el problema ha encontrado igualmente una solución: algunas compañías aéreas han decidido practicar la venta a plazos de sus billetes de avión.

Durante la recién terminada estación, el triunfo de la alegría ha corrido a cargo del Carnaval de Niza, pese a que Momo ha sido igualmente festejado en los alegres festivales de baile de los suntuosos salones de Monte Carlo, Río, Recife, Múnic, Nueva Orleans...

Pero hay, en Europa, como por todas partes, algo más que el esquí y el Carnaval. Así, se anuncia que para las grandes excursiones en los par-

ques naturales de Uganda se han establecido nuevos itinerarios. En Egipto se ha producido otra feliz innovación: las regiones de Luxor y Assuan se convertirán próximamente en zonas turísticas, y el templo de Luxor será provisto de una iluminación exterior. Y un autobús de lujo, dotado de aire acondicionado, radio, telegrafía sin hilos y otros perfeccionamientos, asegurará un servicio regular entre El Cairo y Luxor.

Para aquellos a quienes atrae otra clase de grandeza, los palacios se convierten en museos; y entre éstos, el de las Carrozas que pertenecieron al ex rey Faruk. Por último, en cuanto concierne a Egipto, diremos que existe el proyecto de construir un nuevo hotel Hilton en las mismas orillas del Nilo.

Las regiones en las que el clima es más frío, perfeccionan también el sistema hotelero; así, un segundo hotel groenlandés acaba de ser inaugurado en el aerodromo de Sondre Stromfjord; y el del glaciar Francisco José, en Nueva Zelanda, será reconstruido próximamente.

A propósito de hoteles: en el centro de Londres acaba de ser inaugurado el Westbury, "hotel a la americana", cuyas habitaciones están provistas de todos los refinamientos posibles. Ahora bien: a fin de que los "majors Marmeduke Thompson" no se sientan demasiado desambientados, algunas habitaciones han sido decoradas al estilo de la vieja tradición victoriana. Londres prevé, además, otra ventaja importante para los turistas: un "Centre du Thé" se inaugurará en Regent Street dentro de poco, y en él podrán obtener todas las informaciones útiles referentes a esta bebida típicamente británica.

Por su parte, Bélgica propone otro género originalísimo de distracción: "recorrido de degustación" a los diferentes centros de producción de cerveza.

En el mundo de la Aviación Civil, lo sensacional se convierte en moneda corriente. La K. L. M. anuncia que ha introducido la energía atómica a bordo de sus aparatos. Un pequeño instrumento, el "tránsito", utilizado en la instalación destinada a la difusión de los anuncios, será próximamente llamado a sustituir a los tubos electrónicos que equipan las aeronaves.

Además del átomo, la K. L. M. utiliza también ya la radioscopia; gracias a la cual las "vísceras"

UN AVANCE DEL FUTURO

LA TÉCNICA SUPERMAGNÉTICA

PHILIPS

PIDA UNA DEMOSTRACIÓN DE LOS

MAGNÍFICOS RECEPTORES

PHILIPS RADIO

A SU DISTRIBUIDOR

RADIO ORTEGA

TELÉFONO 11766

SAN MARTÍN, 21

SAN SEBASTIÁN

de sus aparatos son sometidas a un control tan minucioso como rápido.

En la aero-estación de Orly, ha sido instalada una gran pantalla luminosa para facilitar a los turistas, en todo momento, indicaciones referentes al número de camas libres en los diferentes hoteles de París.

La capital soviética está actualmente enlazada con París gracias a las líneas de la Air-France y la Compañía Checa CSA, que aseguran la unión París-Praga y Praga-Moscú.

A propósito de la Air-France, esta Compañía, fiel a las tradiciones de su país, se complace en anunciar, como prueba del "confort" que ofrece, que más de 6.000 botellas de champán, de 5.000 botellines de coñac y de 25.000 botellas de cuarto de vino se consumieron en sus aparatos durante un mes, sin olvidar las 114.000 cajetillas de cigarrillos.

Otra iniciativa de la Air-France, siempre preocupada por dar las mayores facilidades a sus pasajeros, consiste en el empleo de azafatas japonesas; aunque éstas no serán utilizadas más que en

la línea Tokio-Saigón, con vistas a los pasajeros que no conozcan los idiomas francés o inglés.

Por lo que respecta a los ferrocarriles, se anuncia el perfeccionamiento del más alto de Europa: el de "Eismoer-Jungfrauoch", en Suiza, a 3.454 metros. En Tokio, la futura estación central promete ser el inmueble más alto del Japón.

En fin..., todo el mundo sabe que las iniciales K. L. M. significan "konigliche luchtvaart mat-chapij", en otros términos, Compañía Real de Navegación Aérea. Salvo en Munich, donde el representante de esta Compañía se ha visto desbordado por un número incalculable de cartas en las que le pedían activase la campaña en favor de la disminución de los impuestos para las personas de elevada estatura, obligadas a hacer fuertes dispendios en su ropa de vestir. Después de una minuciosa investigación, el misterio ha quedado aclarado: no se trataba más que de un error de destinatario; las cartas deberían haber sido entregadas, en realidad, a K. L. M., el "Klub langer Menschen" (club de los gigantes).

N. PREGNY

Retenga Vd. el número del teléfono de nuestras oficinas.
Puede serle de utilidad en un momento dado.

1.15.29

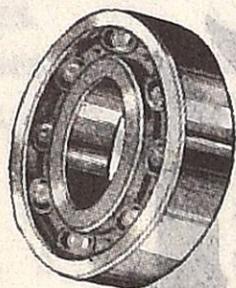
"Remy"

LIQUIDO
DE
FRENOS
DE
CALIDAD



BTL

Rodamientos
a
bolas
y
rodillos



SIGMA

LLAVES
FIJAS
ACERO CROMO-VANADIO



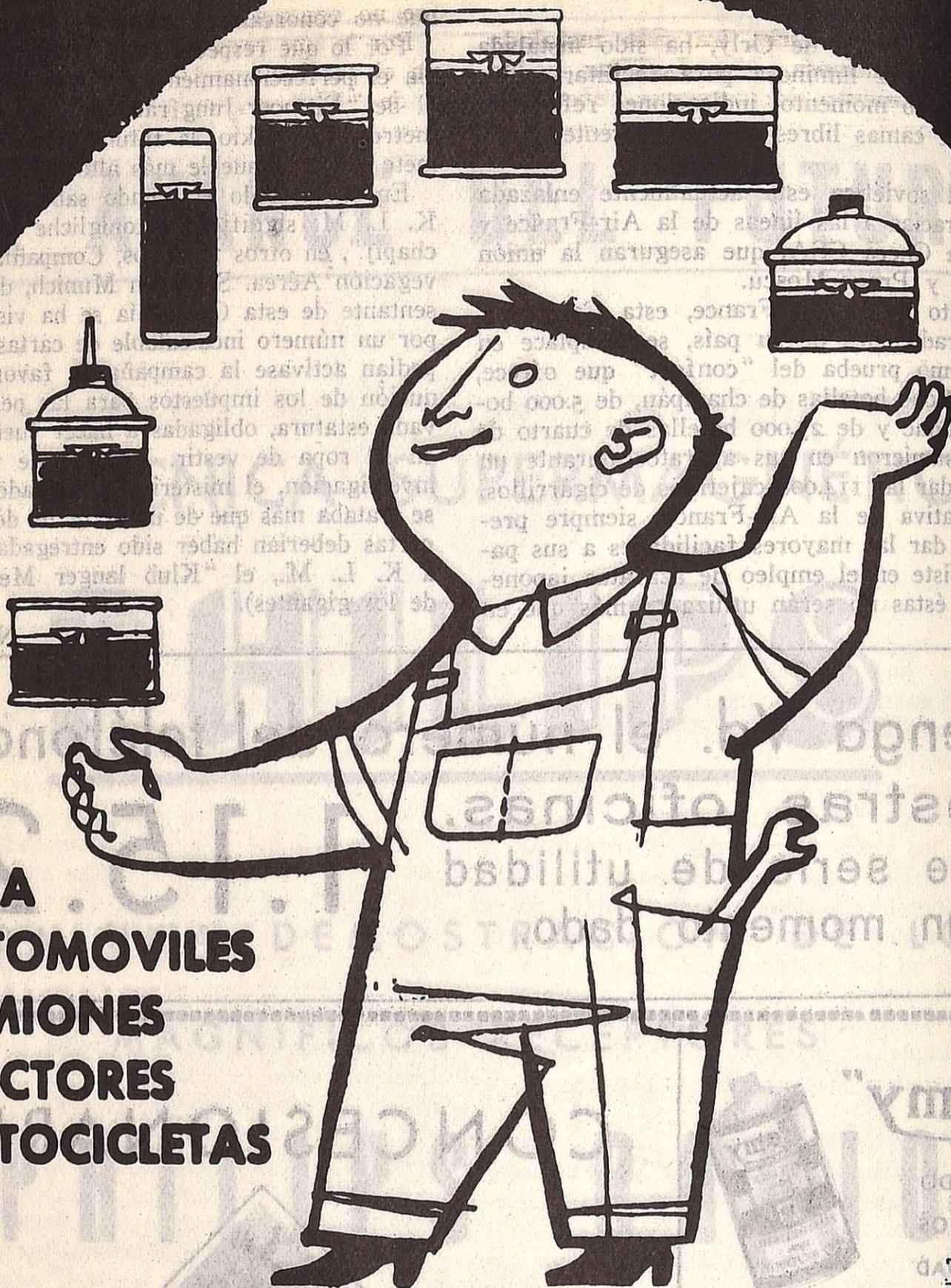
CONCESIONARIO

EUSKALDUNA

ACCESORIOS
Y
HERRAMIENTAS

SAN FRANCISCO, 25 • TELEFONO 18040

SAN SEBASTIAN



**PARA
AUTOMOVILES
CAMIONES
TRACTORES
MOTOCICLETAS**

PRODUCTOS QUIMICOS PARA AUTOMOCION

Krafft

REG. U. S. PAT. OFF.



NUESTRAS CIRCULARES QUEDAN FUNDIDAS EN EL BOLETIN

Con la regularidad que las materias de su siempre oportuno e interesante contenido exigía, los señores socios del Real Automóvil Club de Guipúzcoa venían recibiendo desde hace años unas Circulares que, editadas por el Club, les tenían al corriente de multitud de noticias y pormenores que les afectaban como propietarios de vehículos de motor.

Tales Circulares, cuya emisión revelaba el celo que en todo momento pone nuestro Club al servicio de los intereses de sus asociados, eran un lazo de la más estrecha unión entre éstos y la sede de la Sociedad.

A esta relación del Club con todos sus afiliados, cada día más íntima y cada día más necesaria, viene contribuyendo, también y de manera incuestionable, nuestro Boletín Oficial de Información, una de cuyas principales secciones es, precisamente, ésta de "Información del R. A. C. de Guipúzcoa" título que define su contenido y finalidad concretos.

La reducción de la periodicidad en la aparición regular de nuestro Boletín, con la consiguiente visita que mensualmente efectúa éste a todos nuestros asociados, ha tenido la consecuencia, por manera insensible y natural, de que la presente publicación oficial del Club, venga a efectuar, de ordinario, la misma función que teníamos confiada a nuestras Circulares.

Para evitar, pues, una dualidad inútil de servicios, y puesto que el Boletín Oficial de Información del Club reemplaza, con ventaja evidente en todos los aspectos, a las Circulares, éstas, a partir de la presente fecha, no volverán a publicarse, salvo en el caso de que alguna cuestión de carácter urgente y perentorio lo exigiese; circunstancia poco probable ésta, dado el reducido margen de tiempo que separa a las sucesivas apariciones mensuales de nuestro Boletín.

Este, por lo tanto, sustituirá desde ahora a las Circulares; y a la lectura asidua del mismo remitimos a nuestros asociados para que puedan estar en todo momento al co-

rriente de las diversas cuestiones de interés relacionadas con sus vehículos de motor y que pueden afectarles.

LA SOLICITUD DE LOS DOCUMENTOS DE FRONTERA

Al objeto de evitar la aglomeración de trabajo—que siempre entorpece y dificulta el normal despacho de la variedad de asuntos y gestiones coincidentes en las Oficinas de nuestro Club, con la molestia y acaso perjuicio consiguientes para los señores socios—mucho agradeceremos a éstos que, salvo en casos disculpables de urgencia y necesidad reconocidas, se abstengan de solicitarnos sus Documentos de Frontera con menos de 48 horas de antelación al momento en que deseen utilizarlos.

La natural evacuación de las diversas cuestiones a este Automóvil Club encomendadas requieren un tiempo mínimo de tramitación, y es preciso imponer al trabajo un ritmo razonable y prudencial para la buena marcha de los servicios del Club en beneficio de sus asociados; razón por la cual encarecemos a éstos tengan muy en cuenta el ruego que les acabamos de hacer en relación con sus Documentos de Frontera.

LOS PETICIONARIOS DE TURISMOS Y LOS NUEVOS NUMEROS NEGROS

Por haberse refundido las antiguas listas de peticionarios de coches de turismo (con número rojo del Registro de la Secretaría General Técnica del Ministerio de Comercio), han quedado anulados los números negros que primitivamente habíanseles asignado; siendo reemplazados por otros que serán los que rijan para lo sucesivo.

Tales nuevos números negros pueden ser consultados desde este mismo momento en el mencionado Registro: Serrano, 37, planta sexta, Madrid.

Cuantos tengan concedido un automóvil de fabricación nacional, ya recibido o pendiente de entrega, quedan advertidos de que sus instancias han sido dadas de baja en

Una llamada



SIGMA

LA MÁQUINA DE COSER DE CALIDAD

a la mujer...

● PLAZOS HASTA 20 MESES ●

**2.112 Agencias y Sub-Agencias en
España y Posesiones**

Exportación a todos los países

ELGOIBAR

(Guipúzcoa)

las listas refundidas, y de que, por lo tanto, será rechazada toda reclamación en tal sentido.

Se espera de un momento a otro la celebración de un nuevo sorteo para la adjudicación por el Ministerio de Comercio de coches de turismo; creyéndose que éstos serán de marcas inglesas y francesas—Austin, Standard, Morris, Citroen, Renault fragate y Peugeot—y nacionales: Seat y F.A.S.A.

EL NUEVO PRECIO DEL SEAT

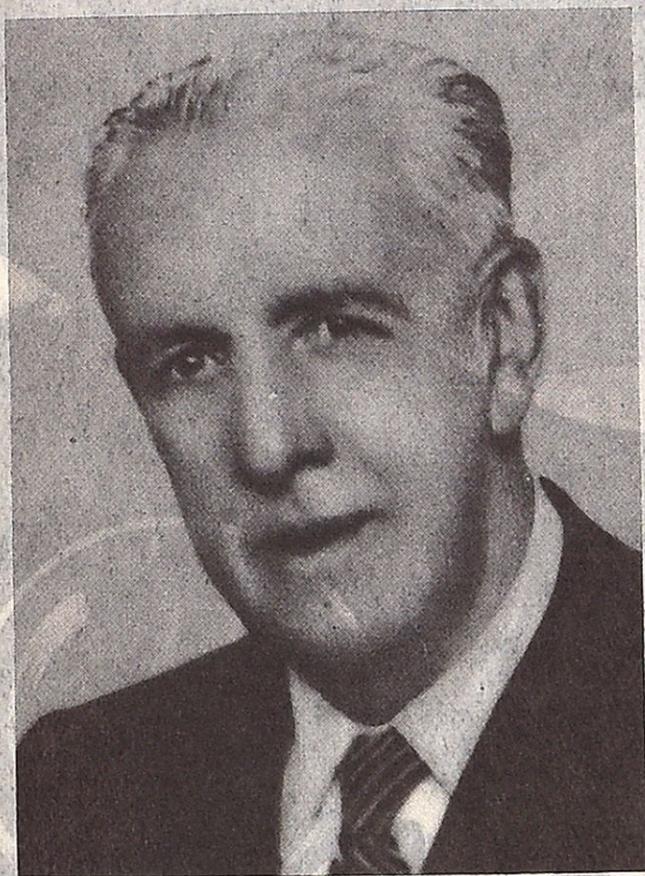
Se ha fijado en pesetas 117.000 el actual

precio de este coche de fabricación barcelonesa.

A esta cantidad hay que agregarle otras 13.600, importe del impuesto de Consumo de Lujo, calculado el 16 por ciento sobre la base de 85.000 pesetas.

La Sociedad Española de Automóviles de Turismo, S. A., ha tenido la amabilidad de comunicar directamente a aquellos que han adquirido autos de su marca—comprendidos en la serie 2.501 al 3.000—que, al aplicarles el nuevo escandallo Seat, le devuelven 11.650 pesetas, cobradas con cargo al llamado Fondo de Retorno.

D. ALBERTO DE ABRISQUETA Y MONZONIS



El 21 del pasado marzo, ya en máquina el número de nuestro Boletín, dejó de existir en esta Ciudad un donostiarra de abolengo y apreciadísimo, D. Alberto de Abrisqueta y Monzonis, de tiempo atrás muy vinculado al Real Automóvil Club de Guipúzcoa.

El finado fué uno de los fundadores del Club, y—durante varios años—caracterizado miembro de la Comisión Deportiva del mismo; que tan importante papel desempeñó en

los inolvidables Circuitos de Lasarte.

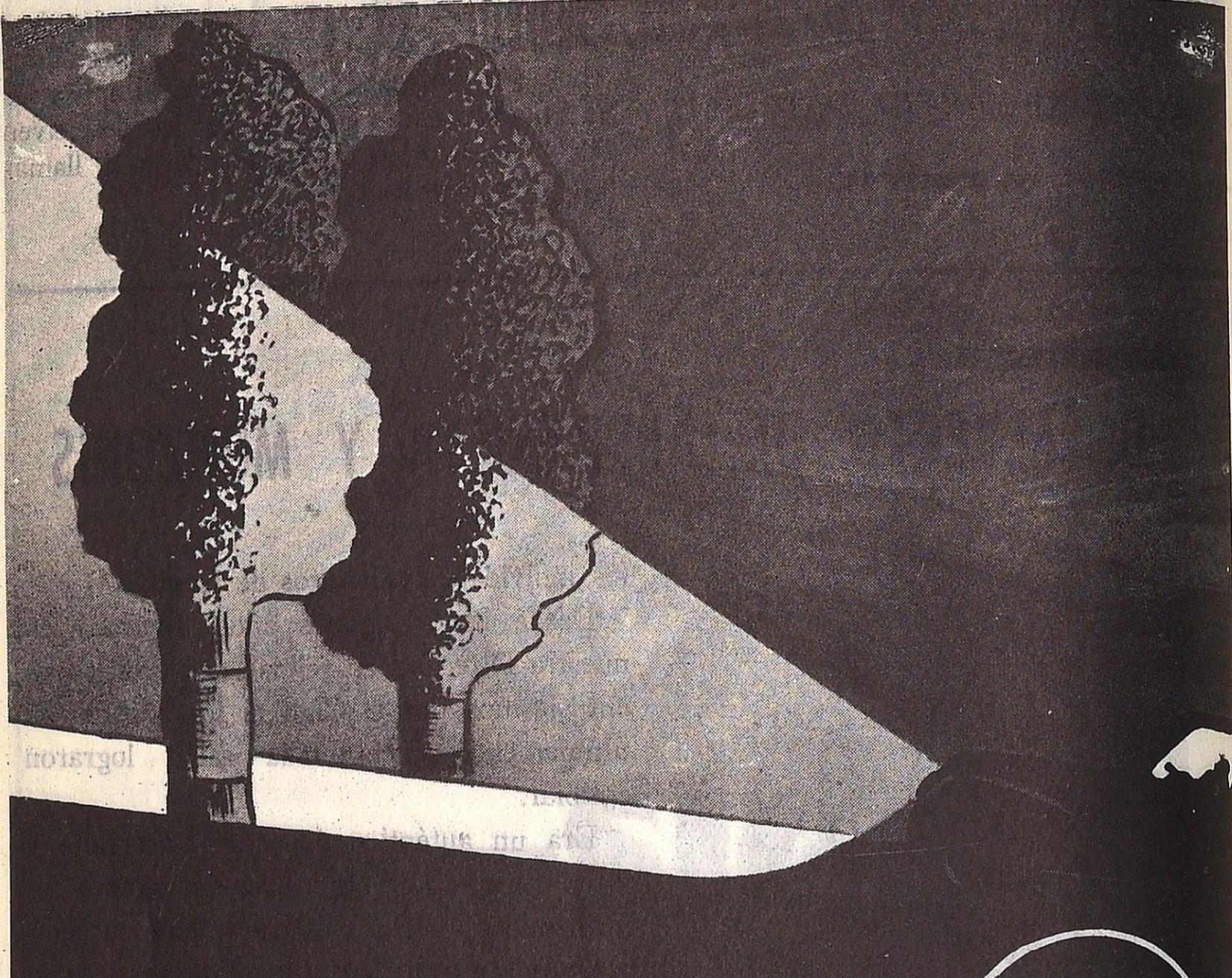
Desde hacía algunos años, figuraba en nuestra Directiva en calidad de vocal, cuyos entusiasmos por el Club ni los años ni su últimamente quebrantada salud lograron entibiar.

Era un auténtico deportista, acérrimo y muy entendido en cuestiones del motor; demostrando práctica y sobradamente su competencia en ellas durante el largo período que regentó el garage Panhard, que estuvo instalado, según recordarán los lectores, en la calle de Miracruz, a la altura de la iglesia de San Ignacio.

Particularmente, era una excelente persona, bondadoso, servicial, atento, de gran corazón. Su prematura desaparición nos afectó profundamente a sus amigos del Club y a los de la gran familia automovilista.

Descanse en paz; y conste a su viuda, doña Adela Asensio, a sus hijos, hermano don Luciano y demás familia, la efectiva y cordial participación que de su dolor tomamos por la muerte del querido e inolvidable compañero en las tareas del Club, don Alberto de Abrisqueta y Monzonis.

...las reclamaciones y de que por lo tanto...
...reclamación en tal forma...
...de un momento a otro la...
...para la adjudicación de un nuevo sorteo...
...por el Ministerio de Comercio de...
...creyéndose que los...
...francesas y inglesas y francesas—Austin...
...la sociedad española de Automóviles de...
...Turismo, S. A. ha tenido la amabilidad de...
...esta cantidad hay que agregarle otras...
...importe del presupuesto de Contabilidad...
...de L. que calculado el 10 por ciento sobre la...
...base de 25.000 pesetas.



LAMPARAS METAL-AUTO



...de tiempo atrás muy...
...al Real Automóvil Club de Gu...
...donde se celebran y otras familias, la eléctrica y...
...del cordial participación que de su dolor toma...
...titos por la muerte del querido e inolvidable...
...compañero en las tareas del Club don Alberto...
...to de Abrigues y Monzonis...
...descansa en paz; y conde a su viuda...
...varios años—caracterizado...
...de la Comisión Deportiva del mis...
...que tan importante papel desempeñó en

El próximo 1 de Mayo

Se celebrará el "II Rallye Gran Canaria"

para coches y motos

Organizado por el Automóvil Club de Gran Canaria, se celebrará, el próximo día 1.º de mayo, el "II Rallye Gran Canaria", para automóviles y motocicletas de turismo.

Ya el año pasado se celebró la primera edición de esta interesante prueba de regularidad, cuyo incuestionable éxito deportivo ha animado a repetirla a sus organizadores en 1955. Entre el número considerable de participantes se contaron también algunos elementos peninsulares y extranjeros que aumentaron el interés de la competición.

Los trofeos disputados fueron abundantes y muy valiosos; y las diferencias para establecer clasificaciones, mínimas, lo que puso de manifiesto,

bien claramente, la acertada preparación y la calidad de vehículos y participantes.

Digno remate del Rallye fué la fiesta preparada para el reparto de los premios, que tuvo por marco adecuado el hermoso Hotel Santa Catalina, donde diéronse cita aquella noche lo más distinguido de la sociedad canaria y los más caracterizados deportistas de la región.

Para este "II Rallye Gran Canaria" se han establecido cuatro categorías de vehículos participantes, con cuatro clasificaciones independientes cada una de ellas.

Las categorías serán éstas:

Motocicletas hasta 250 cc.

Motocicletas de más de 250 cc.



Preciosa composición alegórica de la interesante prueba de regularidad que para el 1 de Mayo ha preparado el Automóvil Club de Gran Canaria, y que ha servido para cartel mural anunciador de la misma y de portada del precioso folleto que con tal motivo ha editado aquella entidad amiga.

Automóviles hasta 1.200 cc.

Automóviles de más de 1.200 cc.

El itinerario es el siguiente:

Salida: Las Palmas (Avda. de José Mesa y López) - Tafira Baja - Cruce carretera San Lorenzo (Casa del Gallo) - San Lorenzo-Tamaraceite - Tenoya - Arucas - Bañaderos - Guía (Cruce carretera Moya) - Moya - Buen Lugar - Fargas - Teror (Cruce carretera San Mateo) - Cruz de Tejada - Tejada - Ayacata - San Bartolomé de Tirajana - Santa Lucía - Era del Cardón - Cruce Sardina - Carrizal - Gando - Telde - Jinámar - Las Palmas (Avda. José Mesa y López).

Puntuarán en el Rallye unas pruebas de aceleración y fre-

naje, que tendrán lugar en la propia Avenida de José Mesa y López.

Preside el Comité de Honor de la prueba el Excmo. Sr. Conde de Vallellano, ministro de Obras Públicas; y el Jurado de la misma, el vicepresidente del Automóvil Club de Gran Canaria y Delegado Regional de la Real Federación Motociclista Española, D. José Suárez Valido; actuando de director del Rallye D. Juan Closas Castelló.

Persuadidos del éxito de este "II Rallye Gran Canaria", enviamos una efusiva felicitación a cuenta del mismo a nuestro colega el Automóvil Club de Gran Canaria en la persona de su digno presidente, D. Matías Vega Guerra.

GARAGE GRAN KURSAAL



EL SALON DEL AUTOMOVIL

Un nuevo garage instalado en las mejores condiciones de luz, aireación y amplitud.

250 coches
en una sola nave

Paseo Ramón M.^a Lili, 1 (Edificio Gran Kursaal) - Teléfono 19698

SAN SEBASTIAN

AUTO REPARACION

MAESTRO DIPLOMADO ALEMAN



SERVICIO OFICIAL
VOLKSWAGEN
con Servicio Técnico y
PEDICION DE AUTOMOVILES



ESPECIALIDAD
EN
AUTO UNION
D. K. W.

ESPECIALIDAD
EN
COCHES
**MERCEDES
BENZ**

ENGRASE ALTA PRESION

JOSE WACHSCHÜTZ

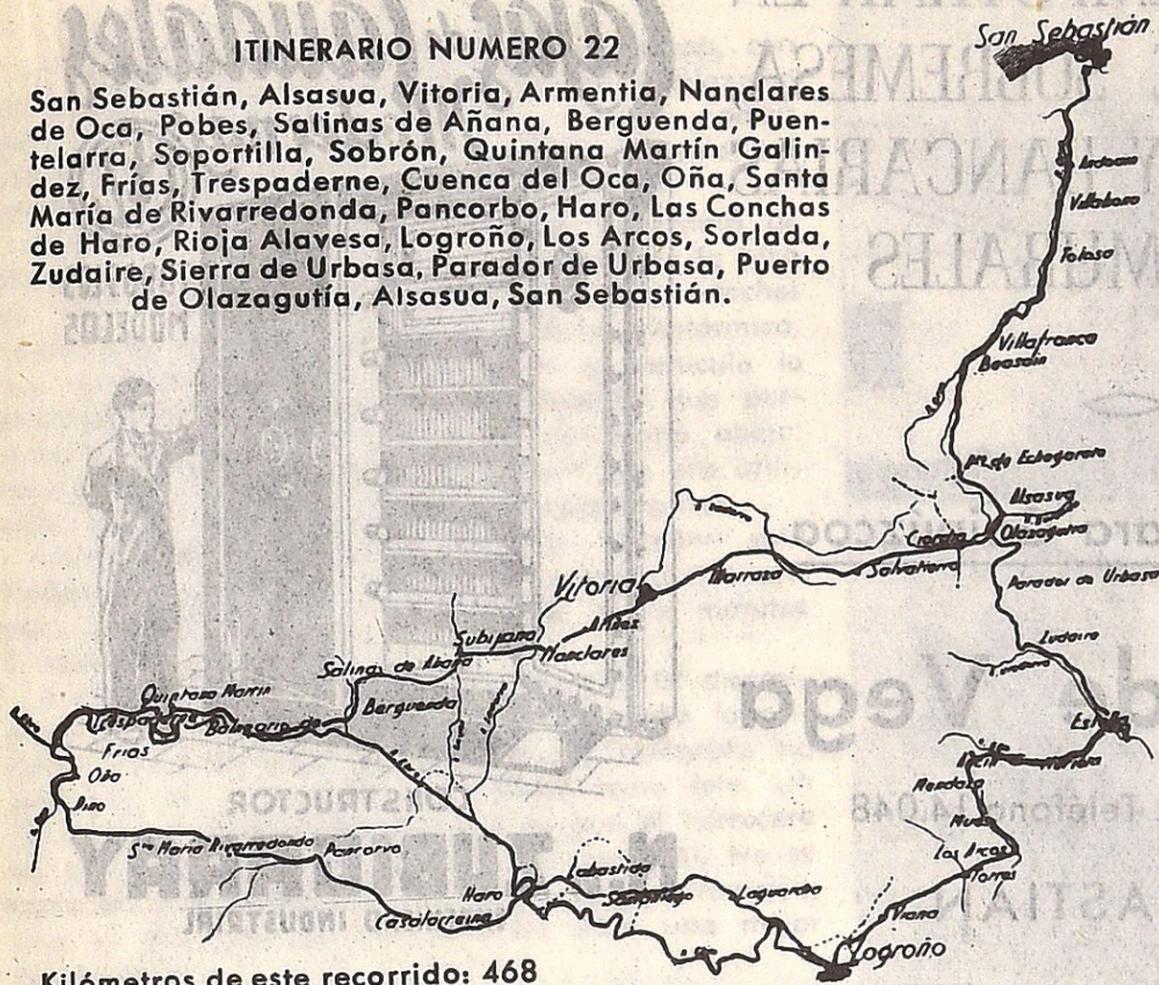
PLAZA ZUBIETA, 2 **SAN SEBASTIAN**

TEL. TALLER Y DOMICILIO 14403

EXCURSIONES DESDE SAN SEBASTIAN

ITINERARIO NUMERO 22

San Sebastián, Alsasua, Vitoria, Armentia, Nanclares de Oca, Pobes, Salinas de Añana, Berguenda, Puentelarra, Soportilla, Sobrón, Quintana Martín Gández, Frías, Trespaderne, Cuenca del Oca, Oña, Santa María de Rivarredonda, Pancorbo, Haro, Las Conchas de Haro, Rioja Alavesa, Logroño, Los Arcos, Sordada, Zudaire, Sierra de Urbasa, Parador de Urbasa, Puerto de Olazagutía, Alsasua, San Sebastián.



Kilómetros de este recorrido: 468

Interesantísimo recorrido, en el que se hallan esas casas típicas alavesas de la región de Araya, Zaldueño, Narvaja, Ozaeta, a la vista de una barrera de montañas como Araz, Elguea, Aldaya...

A la salida de la capital alavesa, a mano izquierda, a unos tres kilómetros, se halla el monumental Armentia, que no debe dejar de visitar ningún aficionado a la arquitectura; y poco después, a mano derecha, se tomará por estrecha ruta a Nanclares de Oca y las pintorescas Salinas de Añana.

Al llegar a la carretera de Bilbao, tuérase a la izquierda hasta Puentelarra y allí a la derecha, por la cuenca del Ebro, donde se encuentran Soportilla, Sobrón y Frías, con su castillo roqueño y antiguo puente sobre el Ebro.

Bien merece detenerse en Frías, si el excursionista, sobre todo, es pintor, dibujante o fotógrafo: sus calles, su plaza con el castillo roqueño que parece venirse encima del pueblo, y el antiguo puente sobre el río, retendrán a los aficionados a típicos lugares y rincones.

Desde Frías se seguirá a Trespaderne, y tomando allí a la izquierda la cuenca del río Oca, se subirá a Oña, siendo forzosa la de-

tención ante el antiguo monasterio, su poblado y sus calles.

Desde Oña sígase por la carretera de Briviesca y Burgos hasta encontrar un empalme a la izquierda, y por él salir a la carretera general de Madrid, cerca de Rivarredonda, continuando por ella unos kilómetros hasta Pancorbo. Allí, antes de atravesar el pintoresco aunque muy conocido desfiladero, marchar por la carretera de Logroño, para ir por Casalarreina a Haro, entrando de lleno en esa región de viñedos, en la Rioja alavesa. Por las llamadas

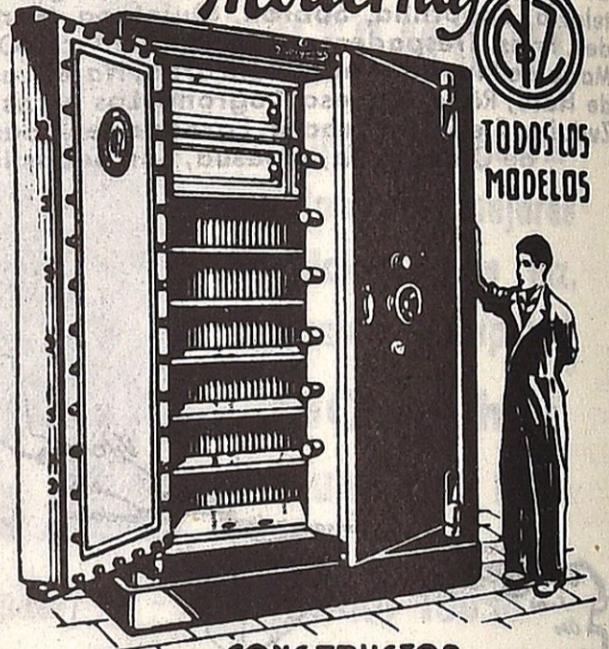
Conchas de Haro, río Ebro abajo, seguir a Logroño, atravesarlo, alcanzar la ruta de Estella, hasta los Arcos. Una vez de visitar este interesantísimo poblado, ir por Sordada y su Monasterio a las cercanías de Estella, para subir, desde Zudaire, por la sierra de Urbasa y su Parador, a ese puerto pintoresco como pocos de Olazagutía, descender a Alsasua y regresar a San Sebastián bien por Echegarate (el camino más corto), por Otzaurte, Cegama y Segura, o por el Valle de Araquil y la Barranca, a Echarri Aranaz y Puerto de Lizarrusti y Beasain, o por Araquil abajo, a Irurzun, y volver por Lecumberri a Tolosa.

Es un recorrido realizable perfectamente en día y medio, para detenerse en todos los lugares pintorescos y arquitectónicos del camino, como Armentia, Salinas de Añana, Frías, Oña, Rioja Alavesa, Logroño, Los Arcos, Sordada y Urbasa.

Es muy interesante también, y se acorta el camino, marchar desde Frías atravesando los montes de la cuenca del Ebro a Santa María de Rivarredonda, con un mirador, balconada enorme, sobre la Sierra de la Demanda, pasando por el pintoresco Santuario de la Virgen de la O.

CAJAS PARA EMPOTRAR EN
LA PARED, DE SOBREMESA,
COMERCIALES Y BANCARIAS
PUERTAS MURALES

*Cajas de Caudales
Modernas*



TODOS LOS
MODELOS

Representante para Guipúzcoa

Valentín de Vega

Idiáquez, 12 — Teléfono 14.048

SAN SEBASTIAN

CONSTRUCTOR

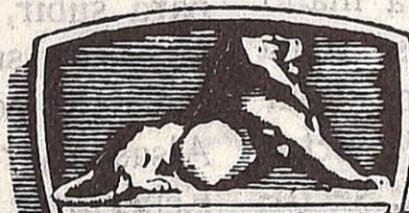
N. DE ZUBIGARAY
INGENIERO INDUSTRIAL

Kilómetros de este recorrido: 468

GARAGE

Gloria núm. 3 y 5

Teléfono 10350



STINUS

FUNDADA EN 1893

CARROCERIA

Carquizano núm. 5

Teléfono 10235

SERVICIO PERMANENTE - LAVADO Y PINTURA DE BAJOS

TALLERES DE REPARACIONES MECANICAS

CONSTRUCCION Y REPARACION DE CARROCERIAS

CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA GUIPUZCOA DE AUTOMOVILES Y MOTOCICLETAS

SERVICIO

Peugeot

RECAMBIOS

Un repórter gráfico ha construido el coche de sus sueños

Un fotógrafo de París soñaba, hacía tiempo, con un coche ligero que le permitiese no sólo desplazarse para realizar sus reportajes, sino también poder efectuar sobre la marcha, en el mismo vehículo, los revelados y las tiradas de sus placas.

A tal fin, decidió trazar él mismo los planos de ese coche ideal. La carrocería, de madera, se la hizo un viejo artesano, especializado antaño en coches tirados por caballos. La cabina interior, isotérmica, fué especialmente acondicionada. Y el vehículo lo prolongó mediante una escalera plegable que permitiera al operador tomar vistas de arriba abajo; equipándolo, además, de un "scooter" que era utilizado por un auxiliar para las entregas rápidas.

Entre la instantánea y la salida del "scooter" este fotógrafo pudo reducir el tiempo muerto a tres minutos y cinco segundos; y más tarde, a dos minutos y cuarenta segundos.

Existían hasta ahora "coches-foto" a la disposición de los grandes periódicos. Pero es ésta la primera vez—creemos nosotros—que un fotógrafo ha realizado un instrumento de trabajo como éste. Un detalle que tiene su importancia es que el carrocerero ha preferido la madera a todo otro material. No se trata de una rutina—afirma él—o de una tradición, sino el resultado de mis estudios para una mejor climatización.

Este fotógrafo se llama Luis Foucherand: sea para él la gloria del invento.



RECAMBIOS Y ACCESORIOS AUTO-ELECTRICOS

"MOVI"



Intermitentes AUTOINDEX

Acumuladores TUDOR

Lubricantes CAMPSA

IGNACIO VILLAR Y CIA. - INGENIEROS

Pl. del Centenario, 2 - Teléfs. 12279 y 17302 - SAN SEBASTIAN

NEW-ENGLAND

SASTRERIA PARA
SEÑORA Y CABALLERO
IMPERMEABLES
CONFECCION

Elcano, 10

SAN SEBASTIAN



CONCESIONARIOS PARA GUIPÚZCOA DE LOS AUTOMÓVILES

CITROËN BOLSA AUTOMOVILISTA

CASA IZAGUIRRE, S. L.

Neumáticos - Recauchutados - Reparación
de neumáticos - Transformación de ruedas

Ruedas metálicas - Accesorios
Recambios - Lubrificantes

Miracruz, 22 y 24

Teléfonos 10-9-51 y 11-8-53

SAN SEBASTIAN

Carrocerías

E. Biggi

San Francisco, 51

Teléfono 16-1-10

SAN SEBASTIAN

ACADEMIA AUTOMOVILISTA

E. A. R.

COCHES - ESCUELA

DOBLE MANDO

TRES, CUATRO VELOCIDADES

UNICA, CON DOBLE VOLANTE
(patentado)

FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR

Y SUS AVERIAS

San Marcial, 4

Teléfono 21099

SAN SEBASTIAN

Cómo será el coche del año 2.005

PERSONALIDAD DEL VATICINADOR

Raymond Loewy es un artista que trabaja actualmente para 136 firmas comerciales americanas. Ha ideado modelos de acumuladores, de lavadoras, de refrigeradores y, sobre todo, de automóviles. Se ha especializado en los coches y ha conseguido que se imponga su buen gusto en muchas firmas automovilistas norteamericanas. Sus modelos denotan al artista que en su madurez no hace concesiones a la fantasía guiado siempre por un exacto y certero concepto de lo bello y de lo práctico.

En 1942, a petición de la revista "Time", hizo unas predicciones sobre lo que sería el coche de 1956. Acertó plenamente. Ahora, con motivo del cincuentenario de la Sociedad de Ingenieros Americanos del Automóvil—de la que es miembro de honor—, Loewy ha pronunciado un discurso haciendo una serie de vaticinios sobre lo que será el coche del año 2005.

Por su interés, publicamos un extracto de estos vaticinios.

UNA NUEVA EPOCA

Los expertos estiman que en los Estados Unidos en el año 2005 rodarán 120 millones de coches. El país tendrá en esa fecha 298 millones de habitantes. ¿Qué casa, el año 2005 tendrá la primacía en el mercado del automóvil? No os lo puedo decir, pero sí creo que para conquistar este primer puesto hará falta ofrecer al cliente algo más que carrocerías gigantescas.

Naturalmente, el aspecto y las características del automóvil de dentro de 50 años de-

penderán en primer lugar de la evolución de los carburantes, de la evolución de los metales, movimientos de población, progresos técnicos, mejoramiento de las carreteras. Lo que sí será realidad es que entonces las carreteras permitirán desarrollar más velocidades y que los cambios de velocidad automáticos serán adoptados por todos los coches, lo que facilitará el conducir, pero esto será más peligroso. Entonces habrá más americanos que hoy que tengan dos coches (de aquí la necesidad de una mayor variedad de modelos) y habrá anualmente 120.000 personas que morirán en las carreteras, contra las 38.000 de este año.

MOTOR, RADIADOR, CAMPING, ETC.

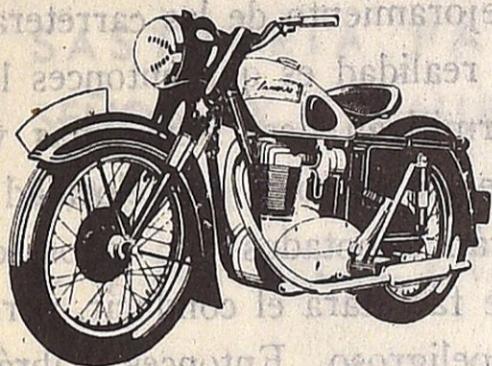
El coche del año 2005 llevará un motor ultra plano, que no tendrá que ir necesariamente delante del chasis, y el radiador, si es que lleva radiador el coche para entonces, será minúsculo. Llevará el coche un sitio muy superior al que lleva en la actualidad destinado a las maletas y un equipo completo de camping con refrigerador, calefacción eléctrica, bañera plegable, etc.

LA CARROCERIA

La carrocería, construída para resistir choques fuertes, en lugar de llevar puertas como las actuales, llevará unas escotillas de entrada con mando automático, lo que economizará sitio. Estas escotillas serán lo suficientemente altas y anchas para permitir entrar en el interior del coche sin tener que hacerse peligrosos ejercicios, como en los actuales.

Establecimientos VELO-MOTO

Nueva, 1 - SAN SEBASTIAN - Telf. 18163



Bicicletas BH y Super BH
Velomotores ECHASA 65 c. c.
Motocicletas MONTESA 125 c. c.
Motocicletas IRESA 200 c. c.
Motocicletas SANGLAS 350 y 500 c. c.
Motofurgonetas M. T. 175 c. c.

Accesorios • Recambios • Neumáticos

VENTAS AL CONTADO Y PLAZOS

Garage y Talleres "LEAL"

Avda. del Generalísimo, 32-34 y Paseo de Colón, 31-33 Teléfonos: 11-9-11 y 16-5-78

SAN SEBASTIAN

Estación de Engrase a alta presión - Lavados a alta presión y de bajos en coches y camiones
Lavados con chumpú - Pintura de bajos con pistola a turismos y camiones - Servicio de limpieza de bujías - Servicio de carga de baterías - Espaciosas naves para Estancias.

ESTACION DE GASOLINA - SUPERCARBURANTE Y GAS-OIL CENTRIFUGADO
TALLER DE REPARACIONES - SERVICIO PERMANENTE

SERVICIO ELECTRICO DEL AUTOMOVIL

Fernando BARDANE y Jesús LOZA

Instalaciones eléctricas para coches y camiones - Transformaciones en camiones Diesel - Reparaciones de dinamos, arranques, magnetos, volantes magnéticos y acumuladores

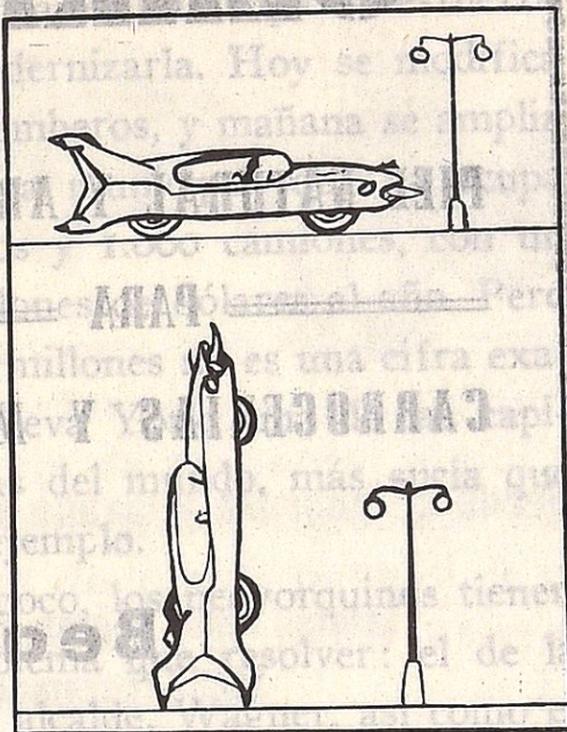
Edificio Garage Massé (Entrada frente al Convento Oblatas)

TELEFONO 15245

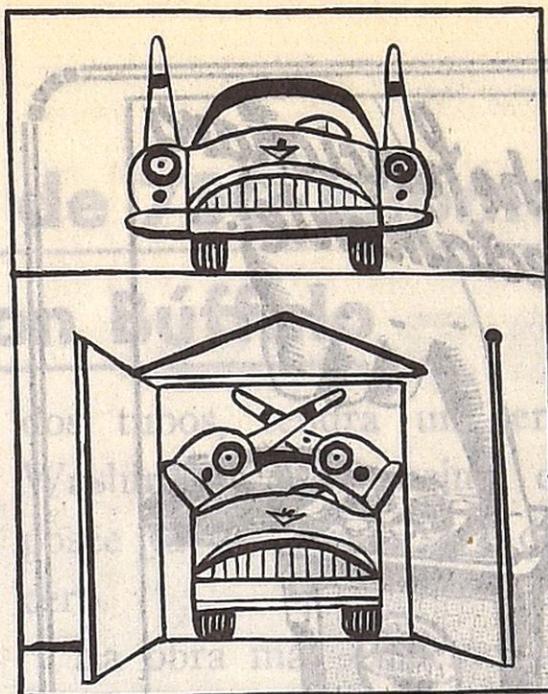
SAN SEBASTIAN

CONducIR SERA SENCILLISIMO...

El conducir será muy fácil y ello aumentará el peligro. Ante el volante, colocado sobre un tubo telescópico, el conductor no tendrá casi nada que hacer, salvo evitar dormirse. Llevará en los puños unos electrodos que lenunciarán el sopor o el sueño y cortarán automáticamente el contacto antes de chocar con cualquier obstáculo. Los técnicos electrónicos habrán perfeccionado los equipos de radar, que no costarán muy caros, por lo que se suprimirán los peligros de la niebla y harán fácil el conducir a toda velocidad con visibilidad directa nula.



El aparcamiento ideal en el futuro: un coche de pie



Los garages actuales serán pequeños dentro de medio siglo

Los garages actuales serán pequeños dentro de medio siglo y no disponga apenas de sitio, no tendrá que realizar las complicadas maniobras de hoy. Mediante un simple botón estas cuatro ruedas bajarán hasta el suelo, mientras las ruedas normales se elevan. Así podrá fácilmente meter el coche en cualquier sitio.

Los asientos llevarán resortes neumáticos que controlarán la elasticidad. El aislamiento de ruidos del exterior será perfecto.

EL CHASIS Y LOS ASIENTOS

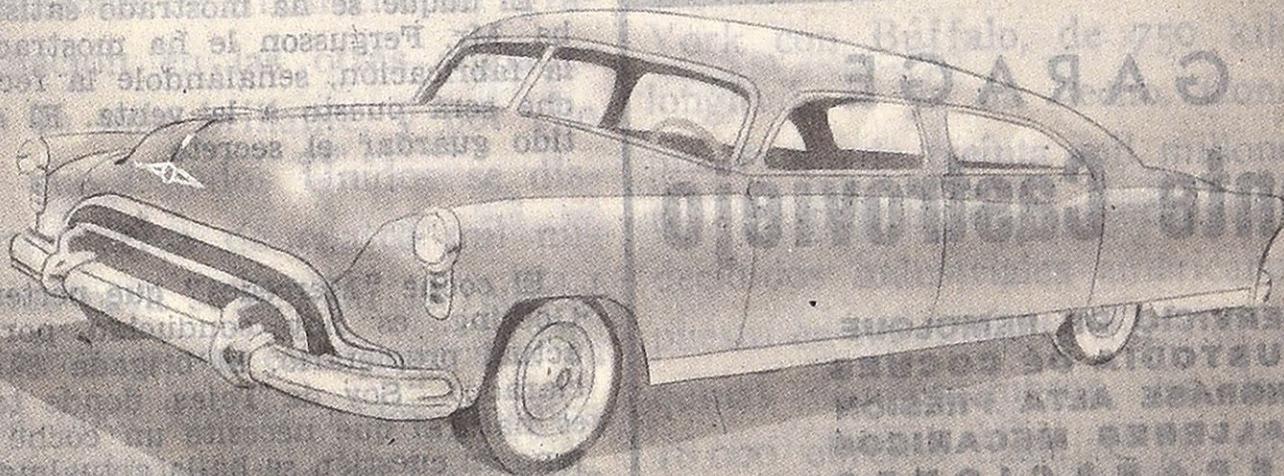
El chasis tendrá cuatro ruedas pequeñas colocadas perpendicularmente al eje longitudinal.

Cuando el conductor quiera detenerse junto a la ace-

Recambios Etuwa

FEMSA

MADRID
SERVICIO OFICIAL



PEDRO EGAÑA, 6

SAN SEBASTIAN

Su coche funcionará perfectamente!



SI VA EQUIPADO con ACUMULADORES
AUTOBAT

DISTRIBUIDOR PARA GUIPUZCOA

Fernando BARDANE
TODO LO ELECTRICO PARA EL AUTOMOVIL
Calle Zabaleta, n.º 40
Teléfono 12339 **SAN SEBASTIAN**

AJUSTE Y REPARACION DE TODA
CLASE DE MOTORES DE EXPLOSION

PABLO ZUBIAURRE

Tercio Montejurra, 4

Teléfono 17-8-71

SAN SEBASTIAN

GARAGE

Vicente Castroviejo

SERVICIO DE REMOLQUE
CUSTODIA DE COCHES
ENGRASE ALTA PRESION
TALLERES MECANICOS
REPARACIONES

Víctor Pradera, 67

Teléfono 14238

SAN SEBASTIAN

Manufacturas

OLARAN

PIEL NATURAL Y ARTIFICIAL

PARA

CARROCERIAS Y MUEBLES

Beasain

El coche popular inglés y el «Mercedes» de Goering

El duque de Edimburgo ha probado el coche popular inglés, cuyas características se mantienen en secreto.

En la propiedad privada de su inventor, Mister Harry Fergusson, ha realizado el duque las pruebas. El marido de la reina Isabel ha sido el primer invitado del viejo millonario (Fergusson tiene 71 años), que en 1954 vendió todas sus acciones de su compañía de tractores, mundialmente famosa. Desde hace muchos años, Mr. Fergusson trabaja para crear un coche popular, que pronto saldrá al mercado.

El duque se ha mostrado satisfecho de la prueba. Mr. Fergusson le ha mostrado los secretos de la fabricación, señalándole la fecha en que el coche será puesto a la venta. El duque ha prometido guardar el secreto.

**

El coche "Mercedes" que perteneció al mariscal Goering, es hoy conducido por un tejano, su actual propietario. El brigada Sam Hosler ha declarado: "Soy de Tejas, donde todo es grande, y es natural que necesite un coche grande". El tejano en cuestión se halla actualmente en Stuttgart.

El coche, que se calcula costó unos 12.500 dólares antes de la guerra, tiene una fuerza de 180 caballos y puede desarrollar una velocidad aproximada de 225 kilómetros por hora. El motor, de ocho cilindros, se alimenta mediante dos depósitos de gasolina de 200 litros cada uno.

Nueva York se supera a sí misma

Una inmensa autopista de 750 kilómetros que la unirá con Búffalo

Nueva York, construída sobre islas, es una de las ciudades más superpobladas de la tierra. Por esta causa, el Municipio se esfuerza cada día en modernizarla. Hoy se modifica el servicio de bomberos, y mañana se amplía el de la limpieza municipal, que ya ocupa a 10.000 obreros y 1.600 camiones, con un coste de 50 millones de dólares al año. Pero estos cincuenta millones no es una cifra exagerada para Nueva York, una de las capitales más sucias del mundo, más sucia que Nápoles, por ejemplo.

Desde hace poco, los neoyorquinos tienen otro gran problema que resolver: el de la circulación. Su alcalde, Wagner, así como el jefe de policía, Adams, y el gobernador Harriman, se esfuerzan por dar una verdadera solución a estos embotellamientos que hacen perder mañana y tarde a los neoyorquinos más de media hora, en las entradas de los túneles y los puentes que unen las diversas islas que componen Nueva York. El sábado, al mediodía, esta retención dura más de las dos horas.

Como la población va en aumento—en los próximos años tendrá de 11 a 16 millones de habitantes con seis millones de automóviles—, los problemas de circulación se agravarán. La situación en las otras ciudades americanas no es más brillante, y por ello se comprende que Estados Unidos se disponga a invertir cerca de cuatro mil millones de pesetas para solucionar la red del tráfico. La realización de este programa va a dejar con la boca abierta a los mismos neoyorquinos acostumbrados a los hechos gigantes. Los puentes pasarán a través de los rascacielos, por encima de los puentes existentes; los túneles serán perforados bajo los túneles. El Lincoln-Túnel, que posee ya

dos tubos, tendrá un tercero; el puente Wáshington, por encima del Hudson, que posee ya dos pisos, será dotado de un tercero.

La obra más espectacular, será el nuevo puente entre Broocklyn y States Island, el mayor puente suspendido del mundo. Tendrá dos vías superpuestas, pudiendo recibir cada una ocho vehículos avanzando de frente. Tendrá una longitud de 2.400 metros, estando suspendido de dos orres de 230 metros de altura, a 80 metros sobre el mar, y tendrá una capacidad de tránsito de 50 millones de vehículos por año.

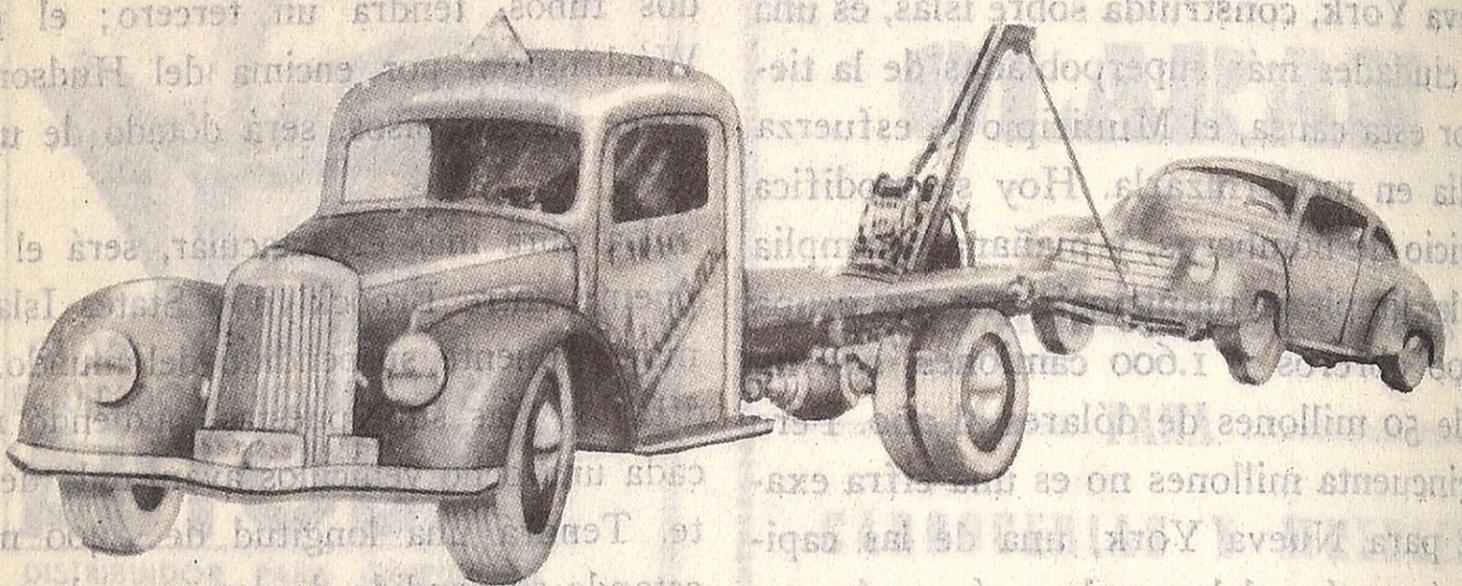
Otro de los puentes que se van a construir, más pequeño que el mencionado, costará "solamente" cuatro mil millones de pesetas contra los diez mil millones que costará el "superpuente". Por otra parte, los ingenieros neoyorquinos están haciendo los planos de una autopista que pasará a media altura de los rascacielos. Se tenderá de un inmueble a otro y de piso en piso una "ruta aérea que atravesará la ciudad en línea recta. Este proyecto es mucho menos costoso que construir un nuevo túnel bajo la ciudad.

Si la autopista aérea es un proyecto para el futuro, la nueva ruta que une Nueva York con Búffalo, de 750 kilómetros de longitud, es ya un hecho. Construída con una suma de treinta mil millones de pesetas, ha movilizado a cincuenta de los más decididos industriales americanos, que han puesto en movimiento miles de pesadas máquinas de descombrar. En la actualidad, 18.000 obreros trabajan en esta ruta, habiéndose movido 80 millones de metros cúbicos de tierra y roca, con lo que podría construirse a todo lo largo del Ecuador, una nueva "muralla de China", de una altura de

Vulcanización esmerada
de cubiertas y cámaras

Academia Automovilista car-
net de 2.^a, 1.^a y 1.^a especial

GARAGE ARACAMA



Lubrificantes y aceites - Estación moderna de engrase y lavado a presión

Aguirre Miramón, 6
SAN SEBASTIAN

Telefs. 13988 (horas de trabajo)
16867 (permanente)



MOTOCICLETAS

*Isascooter, Isomoto,
Isocarro*

Y

MOTOVEHICULOS

Is

SERVICIO OFICIAL

MOTO SERVICIO

ALFONSO FERNANDEZ

Reparación de motocicletas

MIRACRUZ, 14
Y CORTA

SAN SEBASTIAN

TELEFONO
16-164

1,80 metros y de una anchura de 60 centímetros.

Toda una ciudad, de 13.700 inmuebles, ha sido trasladada de un lugar a otro, para poder hacer la nueva pista.

Este frenesí por las carreteras tiene sus razones secretas: va a poner a salvo a Es-

tados Unidos contra las sorpresas de la guerra atómica. Las nuevas carreteras permitirán a los habitantes de las mayores aglomeraciones evacuar las ciudades en el espacio de dos horas, y permitirán igualmente trasladar millones de toneladas de material y armas de una ciudad a otra desde un extremo a otro de Estados Unidos.

UN RUEGO A NUESTROS ASOCIADOS

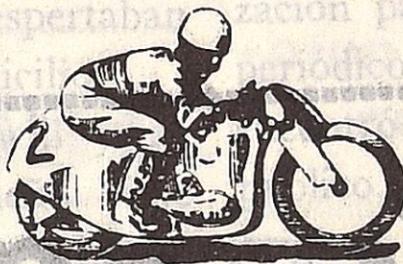
Un ruego tenemos que hacer a nuestros afiliados. Y es el de que se sirvan notificar a la Secretaría del Club todo cambio de residencia ó domicilio que efectúen, a fin de no perder ni por un instante con ninguno de ellos el contacto que debe existir lógicamente entre la sede social y los señores socios, a los efectos de la más puntual y exacta relación entre una y otros y el mejor cumplimiento de todos los servicios emanentes de este Real Automóvil Club de Guipúzcoa.

MOTOS

ACCESORIOS EN GENERAL

ESPECIALIDAD EN

MAQUINAS RAPIDAS



SCOOTER

RECONSTRUCCIONES

REPARACIONES

REPUESTOS

CAMPEONA Y SUBCAMPEONA DE ESPAÑA 1954

125 c. c.

TURISMO
Y SUPERSPORT

MOTOCICLETAS

MV

4 VELOCIDADES

150 c. c.

TURISMO
Y SUPERSPORT

Suspensión delantera y trasera telehidráulica

AL CONTADO Y A PLAZOS

== VESPA ==

Revisiones completas en 48 horas

CHRISTIAN BOSQUE

RAMON Y CAJAL, 2 - TELEFONO 13973 - SAN SEBASTIAN



El Pistón de los records

JOSE M.^a EGÚIRAUN

DELEGADO PARA EL NORTE DE
PISTON BORGIO

CENTRAL DE SAN SEBASTIAN:

Paseo Colón, 1 - Teléfono 3033*

MECANICA DE PRECISION

Talleres Goizaldi

JUAN JOSE ARANGUREN TELLERIA

Construcción de aparatos
de precisión bajo plano
Reparación general de cuenta-
kilómetros, manómetros, numera-
doras, cuenta-revoluciones,
correderas, mano-reductores, lim-
pia-parabrisas, termostatos, etc.

Carquizano, 3 - Teléfono 21540

SAN SEBASTIAN

SCOOTER

Vespa

REMOLQUES

Calle Prim, 59

SAN SEBASTIAN

Teléf. 1-16-42

AGENTE OFICIAL: Luis Jesús Cano

UNICOS TALLERES AUTORIZADOS:

EIBAR: Industrias Salaverría - Ibarrecruz, 12 - Teléfono 7-17-13

TOLOSA: Ramón Arriarán - Larramendi, 28 - Teléfono 6-73-28

IRUN: Estación Auto Servicio - Barrio Elizacho - Teléf. 6-21-14

Ventas al contado y plazos - Entrega inmediata

A un accidente de automóvil...

Debe la Humanidad ese extendido pasatiempo de las "palabras cruzadas"

Hace años, Víctor Erwill y su mujer llevaban en Inglaterra una vida descuidada y ociosa. Esta pareja era feliz porque disponía de una buena fortuna, de juventud y de alegría. Su vida transcurría en perpetua diversión. Erwill y su señora comenzaban su vida por la tarde y raro era el día en que regresaban a su casa antes de la madrugada. Su coche de lujo les llevaba por todas partes, y, a veces, por haber bebido más que de costumbre, marido y mujer se despertaban en cualquier sitio, lejos de su domicilio.

Un día, borrachos, Víctor Erwill y su esposa decidieron hacer un pequeño viaje por los alrededores de Londres. Habían bebido con exceso, y apenas subidos al coche, el hombre perdió el control del volante y se lanzó contra un árbol. Los viajeros fueron proyectados contra un foso. La mujer murió en el acto, mientras que Erwill, gravemente herido, fué encontrado al día siguiente y transportado a un hospital.

Fueron precisos muchos días para hacer volver en sí a Erwill y muchas semanas para curarle de sus heridas. Ya recobrada la salud, las autoridades le reprocharon el haber subido a su coche en estado de embriaguez originando, de este modo, la muerte de su mujer. Inculpado de homicidio por imprudencia, los jueces le condenaron a cinco años de prisión y pidió extinguir su condena lo más lejos posible de su país natal.

Le fué concedida esta gracia y se le tras-

ladó a una prisión de Africa del Sur. Los primeros meses de cautividad transcurrieron para Erwill en un sombrío fastidio. Para llenar sus ocios se puso a dibujar extrañas figuras y letras, inclinado sobre un papel; borrando de vez en cuando, lo que acababa de hacer. Un día sus figuras y dibujos tomaron una forma definitiva. Habían nacido las palabras cruzadas.

Erwill recibió la correspondiente autorización para enviar su descubrimiento a un periódico londinense. Esta forma de enigma encontró una calurosa acogida por parte del público. El diario en cuestión le pidió más original, pagándole elevados honorarios. Muy pronto el "cross word puzzle" fué universal. Los demás periódicos imitaron su ejemplo y las palabras cruzadas dieron la vuelta al Mundo. Su creador, entre tanto, continuaba en prisión.

Sin embargo, la condena de Erwill expt-ró, y cuando fué puesto en libertad era otro hombre. Aunque rico e independiente, no deseaba regresar a su país. Se compró una casita en las proximidades de Capetown y desde entonces se dedicó a la agricultura y a las palabras cruzadas.

Murió plácidamente. Y de esta forma dejó el mundo aquel que enriqueció a la Humanidad con un nuevo género de placer de un nivel más elevado que otros muchos y que no reivindicó para sí honores, títulos ni gloria.

Talleres Auto-eléctricos

GABRIEL COCA

Especialista desde 1912

Reparaciones perfectas de magnetos, dinamos, distribuidores, arranques, cambios eléctricos, termostatos, reguladores e instalaciones Diesel.

CONSTRUCCION DE PIEZAS
EN BAQUELITA Y EBONITA

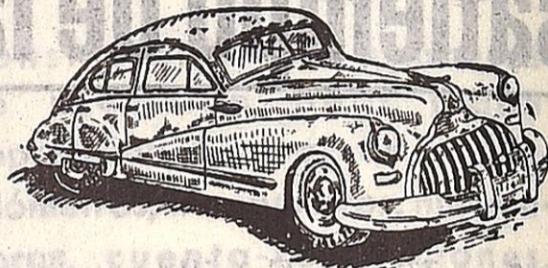
Usandizaga, 12 Teléfono 14084
SAN SEBASTIAN

Reparaciones electro-mecánicas

Engrase a presión

Estancias Lavados

Automóviles para viajes



Garage Otero

Fuenterrabía, 31 Teléf. 14290
SAN SEBASTIAN

Lo que la industria del auto- móvil debe a Europa

Para comprender lo que la industria automovilista debe a Europa, conviene dar un vistazo a su historia.

Es indiscutible que los primeros progresos notables y la introducción amplia de los automóviles particulares ocurrieron en Francia. Inventos hechos mucho antes fueron puestos en práctica, tales como el diferencial (invento francés de 1827) y la unión universal (invento italiano). En 1891, la empresa Levassor & Panhard, de París produjo el primer automóvil provisto de embrague, diferencial y cambio de velocidades de piñones desplazables. En aquel entonces el automóvil era ya común en toda la Europa. En 1892 el primer automóvil norteamericano satisfactorio fué fabricado en Springfield, estado de Massachusetts, por Frank y Charles Duryea.

En 1895, los hermanos franceses André y Edouard Michelin hicieron uno de los adelantos más notables de la industria automovilista, introduciendo la llanta neumática de quitar y poner.

Los frenos de las cuatro ruedas se empezaron a usar en el coche italiano Isota-Fraschini en 1912, pero no se generalizaron en Europa ni en los Estados Unidos sino mucho después. La empresa Cadillac tuvo el honor de empezar, en 1911, a fabricar en gran escala automóviles provistos de arranque eléctrico. Este fué el primer gran adelanto automovilista que tuvo su origen en los Estados Unidos. La suspensión independiente de las ruedas era común en Europa en la tercera década de este siglo, pero en los Estados Unidos no se adoptó sino en la cuarta.

FREGATE 1955

6 PLAZAS, 135 Kmtros. a la hora

Precio en Frontera 465.000 Francos
o 1.328 Dólares.

Importaciones por venta de valores declarados al
I. E. M. E. sin divisas ni compensación, etc.

Agencia **RENAULT**

Avda. Generalísimo, 2 - SAN SEBASTIAN

TALLERES MECANICOS
Reparación de automóviles y
Estancias - Servicio permanente

GARAGE GRAN VIA

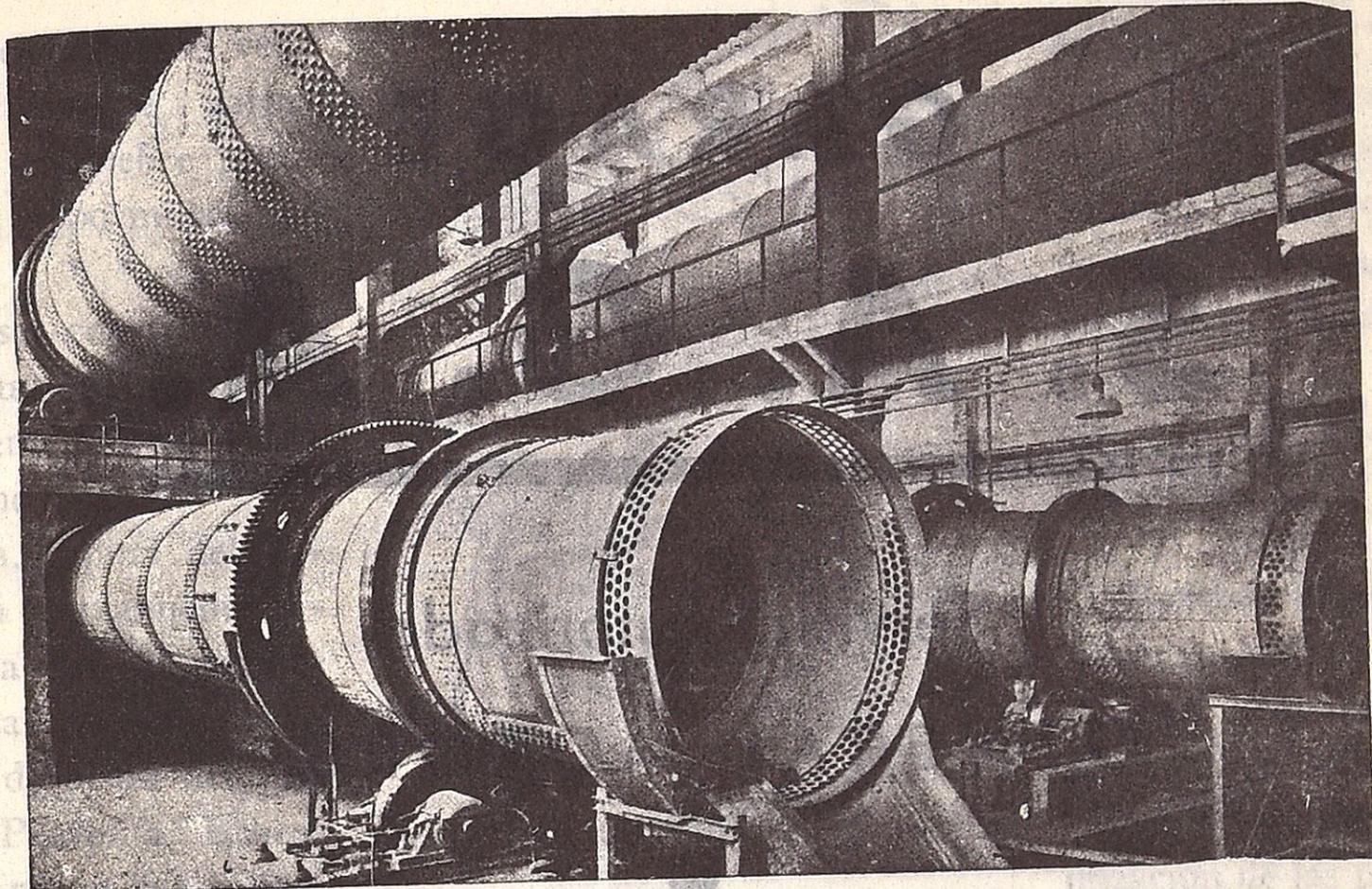
VICENTE OYARBIDE

Teléfonos: Garage 15.765 y Particular 18.813

Avda. Generalísimo Franco, 14 (Antes Kursaal)

SAN SEBASTIAN

Sociedad Anónima General del Automóvil



Cementos Rezola, S. A.

Churruca, 7

San Sebastián

Talleres Auto-eléctricos Reparaciones electro-mecánicas

Sociedad Anónima General del Automóvil

G A R A G E
S. A. G. A.

Servicio Autorizado
GENERAL MOTORS

●

Representante exclusivo para Vizcaya

Vehículos PEGASO

●

ESTACION SERVICIO

●

TALLERES MECANICOS Y CARROCERIAS

●

Pérez Galdós, 18-20 Teléfs. 17974 - 39625 y 39626

B I L B A O

ANTE OYARBIDE
Garaje 15.765 y Barrio
Avda. Generalísimo Franco, 14 (frente a)
SAN SEBASTIAN

MENESTRA

Ha fallecido en Indianapolis, víctima de una crisis cardíaca, el constructor americano Dusenbergh.

Sus coches fueron vencedores, durante varios años, en la célebre prueba de las "500 millas".

Va a ser construída en Changehun (Manchuria), la primera fábrica china de automóviles.

Lhasa, capital del Tíbet, está actualmente ligada a la red de carreteras chinas por una gran vía. La duración del viaje de Pekín a Lhasa ha sido reducida, de tres meses que antes duraba, a menos de 20 días.

Las estadísticas de la General Motors afirman que si los automóviles producidos en 1954 por tres de sus marcas—Buick, Oldsmobile y Pontiac—fuesen colocados en fila, se necesitarían 48 horas para que desfilasen a una velocidad de 64 kilómetros a la hora.

El piloto alemán Rosenhanmer ha batido, en la autopista de Dassau, el "record" de las Diez Millas lanzadas, a la velocidad de 229,500 kilómetros a la hora.

Este "record" pertenecía al americano León Duray, con 217,797 kilómetros a la hora.

Un agricultor alemán fué detenido recientemente por la Policía porque, apostado en el centro de la autopista Heilbronn-Heidelberg y provisto de una bandera, hacía detenerse a todos los automovilistas para exigirles un tributo. Y esto, porque fué expro-

piado sin indemnización cuando fué construída aquella carretera.

Alemania experimenta actualmente el "E. C. 999 AN", nueva solución química que funde rápidamente la nieve, impidiendo la formación de hielo en la calzada.

Calcúlese la ventaja que esto supone para la circulación.

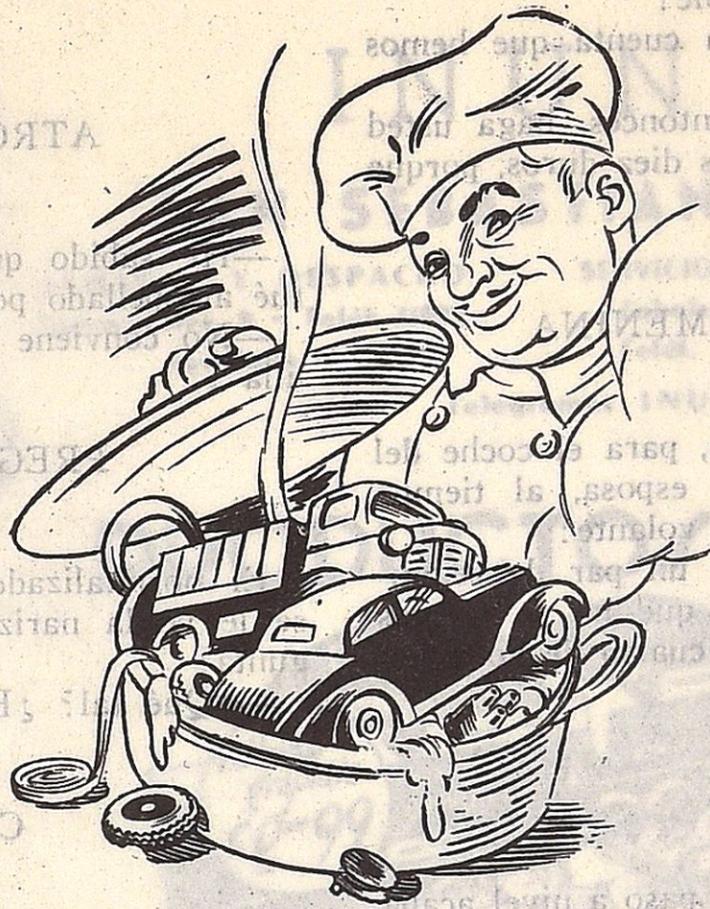
Mercedes-Benz ha descubierto, en varias experiencias, que las vibraciones supersónicas son muy eficaces para la atomización de las partículas de combustible que llegan al cilindro de un motor. La firma de referencia presentará tres coches "300 SLR", de 2.964 cmc. en las "24 Horas de Le Mans".

El coche popular "Spartak", que en breve será construído en las fábricas checas de automóviles, presenta un indudable "aire de familia" con el Volkswagen.

Un nuevo sistema de alarma se ha instalado en las proximidades de las Escuelas de Cleveland (EE. UU.).

Cuando los automovilistas sobrepasan una cierta velocidad, acciona automáticamente una sirena colocada a 25 metros de distancia del edificio, como advertencia de que deben aminorar la marcha.

Se nota actualmente en Suiza una verdadera invasión de automóviles "Ifa", fabricados en la Alemania Oriental. Su finalidad es suplantar al Volkswagen, de la Alemania Occidental.



PAGINA HUMORISTICA

LAS VUELTAS DEL TAXIMETRO

El taxista.—Son doscientas pesetas, señor.
El viajero.—¡Eso es imposible!
El taxista.—Tenga usted en cuenta que hemos dado muchas vueltas...
El viajero.—Bueno; pues, entonces, haga usted el favor de retroceder hasta los diez duros, porque yo no llevo más.

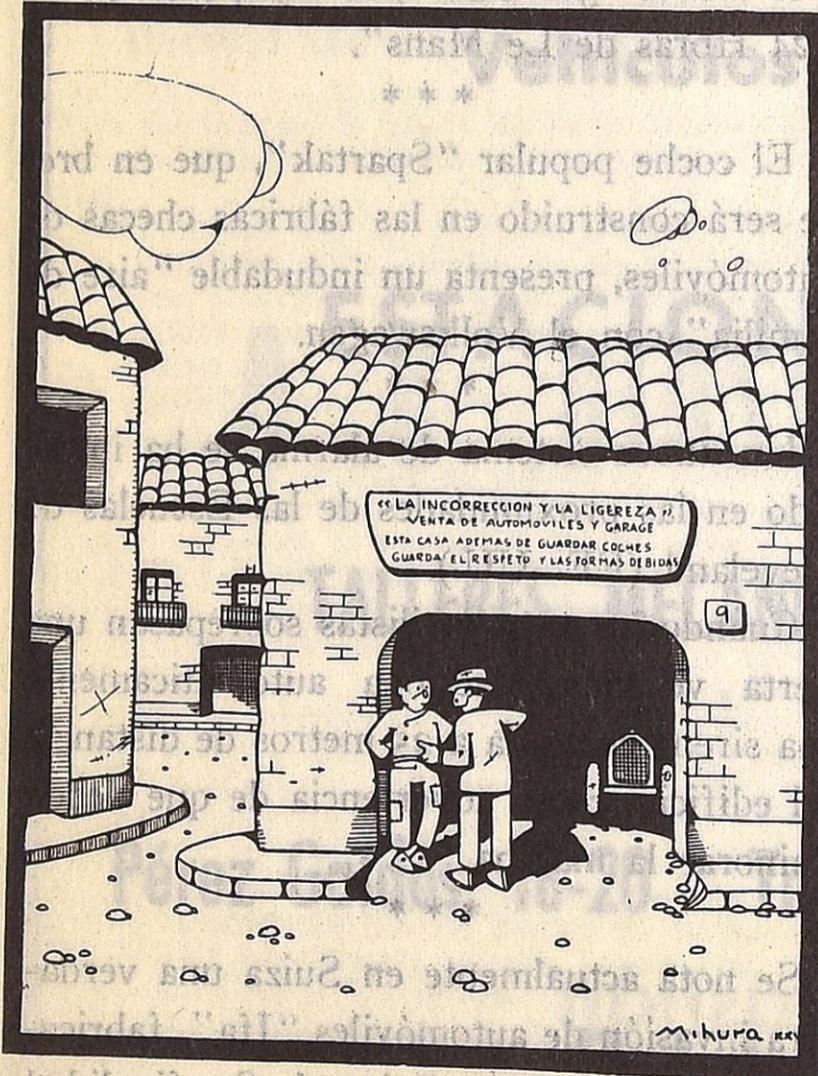
MATEMATICA FEMENINA

Frente a la tienda de modas, para el coche del barón, descendiendo de él su esposa, al tiempo que dice al que queda junto al volante:

—Mira, querido: dentro de un par de segundos habré acabado; de modo, que no te pongas a tocar el claxon dentro de un cuarto de hora...

RETRASO

Junto a la barrera echada del paso a nivel acaba de llegar un turismo; poco después, un autocar con los seguidores de un equipo de fútbol; más tarde, el taxi de un médico a quien han llamado urgentemente de la Maternidad; luego, otro turismo, y otro...



—Vengo a decirle que el coche que me vendió usted lo tengo que tener encerrado en la cochera porque no anda.

—Caballero: acuérdesse que usted me pidió un auto que gastase poca gasolina.

Y va la guardabarrera y les dice a todos:
—Pues... tendrán ustedes que esperar. Porque el tren viene con tres horas de retraso...

ATROPELLO VULGAR

—He sabido que nuestro común amigo Pérez fué atropellado por un "haiga".
—No conviene exagerar: fué un modesto "ballilla".

PREGUNTA CAPCIOSA

El hospitalizado está tan vendado que apenas se le ve la nariz, y un vecino de cama le pregunta:

—¿Qué tal? ¿Era peligrosa la curva?

CANIBALIANA

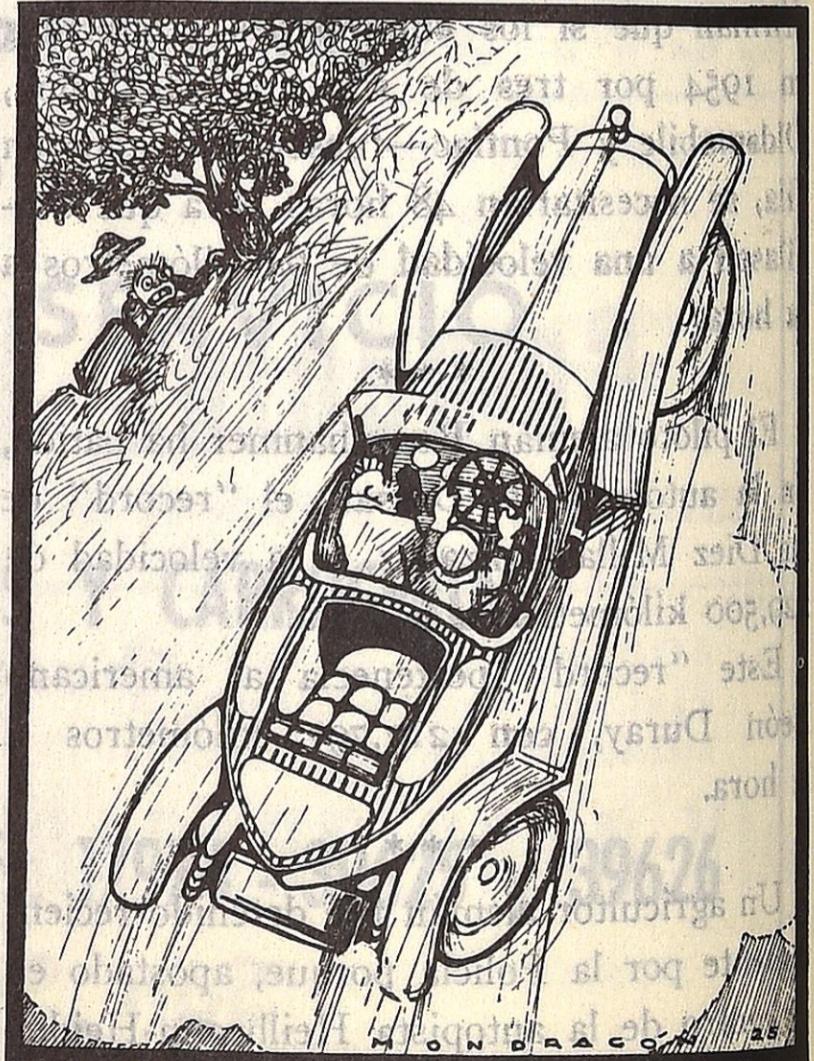
El jefe caníbal a su cocinero:

—¿Qué tengo hoy para comer?

—Chófer asado.

—¿Y para la servidumbre?

—Neumáticos a la vinagreta.



—¿De qué se ríe usted, chófer?

—Estaba pensando en la broma que le dí al guardián del Manicomio, fugándome.



INDUSTRIAS UNIDAS S.A.

INUNSA

SAN SEBASTIAN

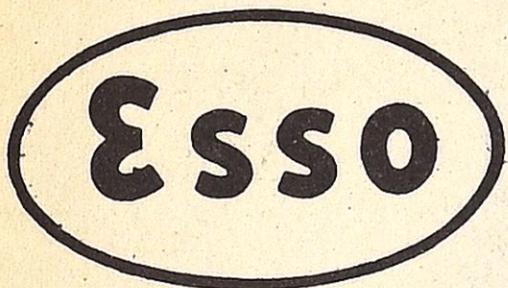
E I B A R

ALMACEN Y DESPACHO
Iparraguirre, 9 - Teléf. 11892
Aparlado 12

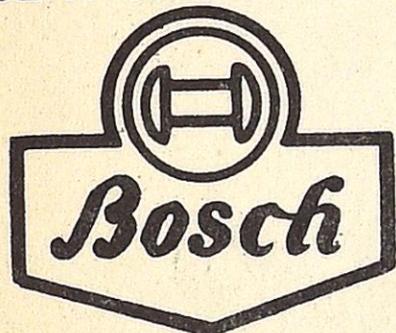
SERVICIO BOSCH
Zabaleta, 54
Teléf.

Av. Generalísimo, 4
Teléf. 71649

Telegramas INUNSA

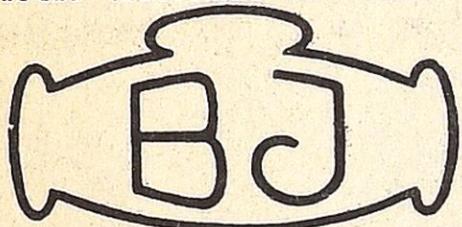


SERVICIO OFICIAL



GUIPUZCOA

GUIPUZCOA
CADENA INDUSTRIAL DE PRECISION



AGENCIA



NORTE DE ESPAÑA
CONTINENTAL IBERICA INCENDIOS



MATERIAL CONTRA INCENDIOS

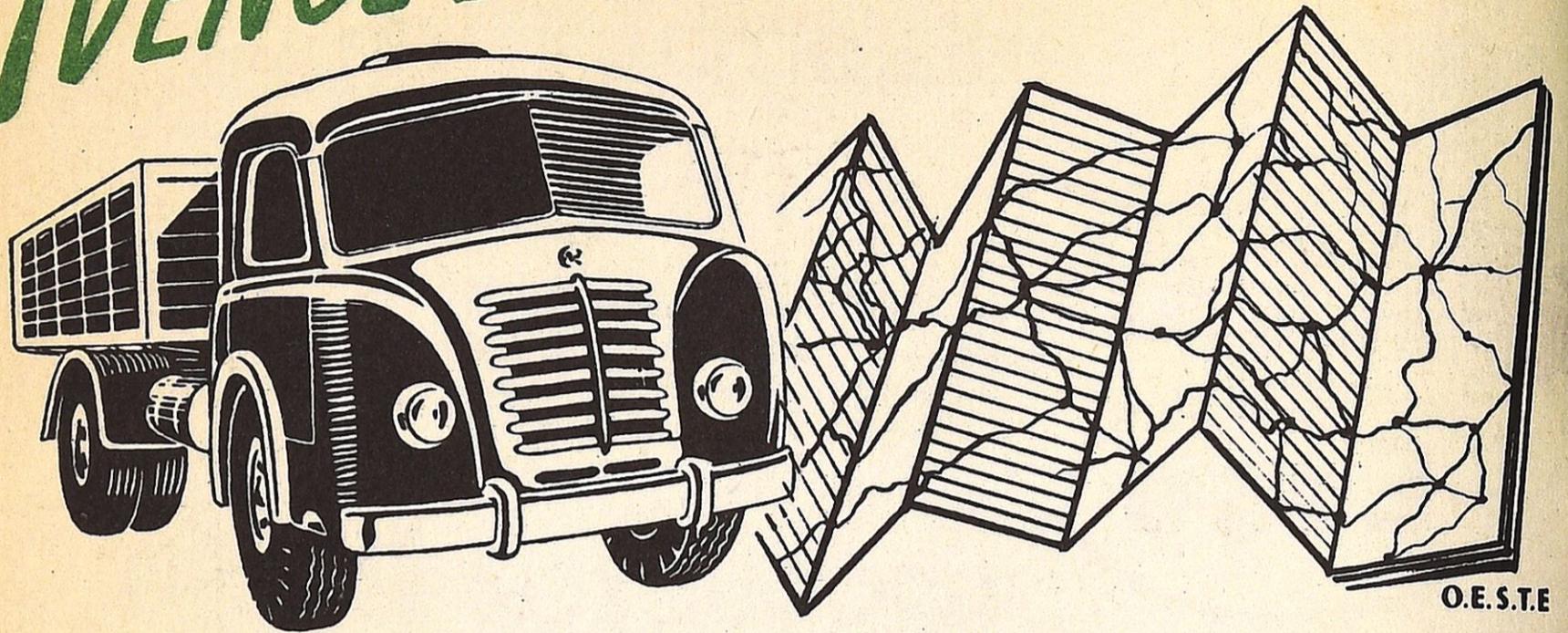
PRODUCTOS **Krafft**



LOS MEJORES PRODUCTOS
PARA AUTOMOCION

Destacan para la industria por su
calidad indiscutible los
Lock-Plastic, Gasket-Cement, etc.

¡VENCE EN TODAS LAS RUTAS!



O.E.S.T.E

TRANSPORT

*La cubierta
para camión y autobús*

B-213

**XIMENEZ
Y C^ÑIA S.A.**

- SAN SEBASTIAN
- PAMPLONA
- LOGROÑO
- TUDELA



Firestone